

ACCORD DE COTUTELLE THESE DE DOCTORAT

ENTRE SOUSSIGNES

La faculté des sciences de Monastir, relevant de l'Université de Monastir, sis à avenue de l'Environnement, 5000 Monastir-Tunisie, représentée aux fins des présentes par son Doyen Monsieur le Professeur Slaim BEN FARAH.

D'UNE PART

ET

L'Université de Messina, sis à Piazza Pugliatti 1, 98122 Messina – Italie représentée par son Président de l'Université, Monsieur le Professeur Pietro Navarra.

D'AUTRE PART

IL EST TOUT D'ABORD EXPOSE CE QUI SUIV

En Tunisie :

Vu le décret n° 2013-47 du 4 janvier 2013, fixant le cadre général du régime des études et les conditions d'obtention du diplôme national de doctorat dans le système "LMD",

En Italie :

Vu la loi n. 210 art. 4 du 3 Juillet 1998 "dottorato di ricerca" modifications et intégrations suivantes

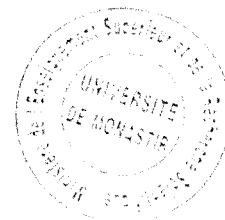
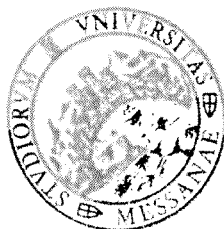
Vu le Statut de l'Université de Messine

Vu l'avis de concours cycle XXVIII

Les deux parties :

- Dans le cadre de la Déclaration conjointe signée à Messine, le 23 Juin 2012, par le Ministre Italien de l'Éducation, de l'Université et de la Recherche et le Ministère Tunisien de l'Éducation et de la Recherche Scientifique,
- dans le cadre du « Consortium Agreement » signé par l'Université de Messine et l'Université de Monastir en tant que partenaire du projet EMMAG Erasmus Mundus Action 2
- En considérant que l'étudiant, Ramzi Dhahri a obtenu une bourse de mobilité EMMAG, niveau PhD, à l'Université de Messine pour une période de 12 mois (du 31/12/2013 au 30/12/2014)

Animées par la volonté de favoriser les échanges de doctorants entre elles et de renforcer, ainsi, la coopération scientifique et universitaire entre la Tunisie et l'Italie, décident d'un commun accord, dans le cadre de la législation en vigueur dans leurs pays respectifs, d'utiliser la procédure de cotutelle



concernant:

Monsieur Ramzi Dhahri, de nationalité Tunisienne, né à Rmelia (Tunisie) le 02/02/1987, qui détient tous les titres pour l'accès à l'éducation doctorale dans les deux Universités.

CECI ETANT EXPOSE IL A ETE CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIV

Article 1

Le doctorant, en vertu du présent accord, doit être inscrit dans les deux établissements.

Le doctorant est inscrit à la faculté des sciences de Monastir dans le cours de Doctorat en « Physique des Matériaux » a.a. 2012/2013 (1^{er} année) ;

Le doctorant sera inscrit à l'Université de Messine dans le cours de Doctorat en « Ingénierie et Chimie des Matériaux » cycle XXVIII;

Article 2

Le doctorant doit s'acquitter des droits d'inscription dans la faculté des sciences de Monastir. Il est dispensé de ces mêmes droits à l'Université de Messine.

Article 3

Le cours de doctorat dure trois ans. En conformité avec les règlements des deux institutions, les termes peuvent être prolongés jusqu'à une durée maximale de 12 mois, uniquement pour la présentation de la thèse.

Article 4

Dans ce contexte, les deux parties prennent acte et enregistrent les données suivantes :

- 1) date de l'inscription en thèse sous le régime de codirection : 2013/2014
- 2) durée prévisionnelle des travaux de Recherche à l'Université de Messine 12 mois
 - * périodes prévues à la faculté des sciences de Monastir (24 mois)
 - * périodes prévues à l'Université de messine (12 mois)

Sujet de thèse : "Elaboration et caractérisation des capteurs de gaz photo-actifs et sélectifs"

Article 5

Lors de son séjour dans l'Université de Messine, le doctorant bénéficie d'une assurance accident, maladie et responsabilité civile, conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'accueil. L'assurance est activée dans le cadre du projet EMMAG dont le doctorant déroule sa mobilité à l'Université de messine pour la période de la cotutelle

Article 6

Dans chacun des établissements concernés, le doctorant effectuera les travaux de thèse sous la direction et la responsabilité des directeurs de thèse suivants:

- *Professeur Lassaad EL MIR*
Faculté des Sciences de Gabès _ Université de Gabes



- Professeur Giovanni Neri

Département d'Ingénierie Electronique, Chimie et Ingénierie des Matériaux _ Université de Messine

Ces directeurs de thèse s'engagent à exercer pleinement et conjointement, auprès du doctorant, les compétences qui leur sont attribuées par la réglementation en vigueur et les traditions universitaires dans leurs pays respectifs.

Article 7

La composition du jury de soutenance obéit à la réglementation en vigueur dans le pays où a lieu la soutenance. En tout état de cause, le jury de soutenance, dont le nombre ne doit dépasser les six, est composé sur la base d'une proportion paritaire de membres de chaque pays désignés dans la convention et doit comprendre obligatoirement les deux directeurs de thèse.

Chaque établissement prendra en charge les frais de voyage et de séjour de ses propres membres. Les frais de voyage et de séjour des membres externes de la commission de soutenance seront pris en charge par l'établissement où à lieu la soutenance.

Le jury de soutenance sera valablement convoqué, si possible, même avec l'utilisation de la vidéo/téléconférence.

Article 8

La thèse préparée en cotutelle, est rédigée en français, et complétée par un résumé écrit en anglais et Italien.

Article 9

La soutenance finale de thèse aura lieu à la faculté des sciences de Monastir, institution d'origine et siège administrative du doctorant.

Après une évaluation favorable par le jury de soutenance, les établissements concernés s'engagent à délivrer le titre de Docteur

Faculté des sciences de Monastir "Doctorat en physique"

Université de Messine "Dottore di Ricerca in Ingegneria e Chimica dei Materiali"

Article 10

La protection du sujet de thèse ainsi que la publication, l'exploitation et la protection des résultats de recherche issus des travaux du doctorant dans les deux établissements sont assujetties à la réglementation en vigueur dans les deux Pays.

La conclusion de la présente convention a été, préalablement, autorisée par le Président de l'Université de Monastir en date du (.....) sous le n° (29/2013...) et l'Université de Messine.

02 DEC 2013

Article 11

Cet accord signé par toutes les parties concernées est valide jusqu'à la date d'obtention du diplôme.



Article 12

Soucieux de l'intérêt des doctorants et du développement de la coopération entre eux et entre leurs pays respectifs, les (Faculté des sciences de Monastir et l'Université de Messine) sus-indiqués (es) s'engagent à respecter les dispositions ci-dessus et à faire tout ce qui est nécessaire pour l'application de la présente convention dans les meilleurs conditions.

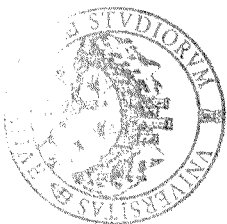
En cas de litige, les parties au présent accord s'engagent à rechercher toute solution amiable.

Article 13

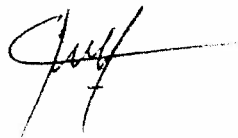
La réalisation de l'activité de cotutelle de thèse n'implique pas, pour les institutions qui souscrivent cet Accord, aucune charge financière ou obligation que ce soit, sauf celles prise par le présent accord.

Article 14

Le présent accord est rédigé en dix originaux, cinq en langue française et cinq en langue italienne.



Le Doctorant
Ramzi DHAHRI

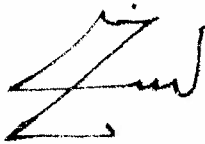


Pour l'Université de Monastir

Pour l'Université de Messine


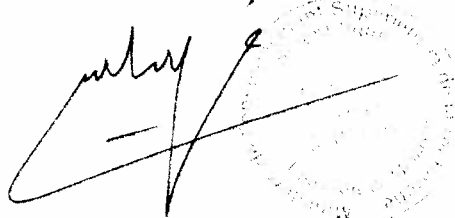
Le Codirecteur de thèse de l'Université de
Monastir

Prof. Lassaad Elmir



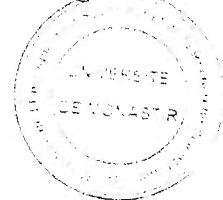
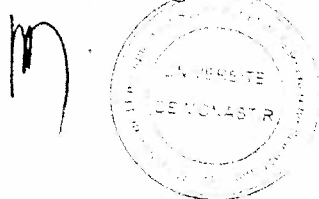
Doyen ou Directeur

Prof. Slaim BEN FARAH.



Président de l'Université de Monastir

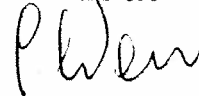
Prof. Abdelwaheb Dogui



Fait a Monastir le 02 DEC 2013

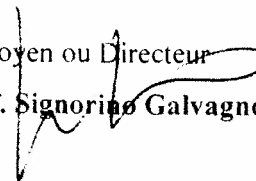
Le Codirecteur de thèse de l'Université de
Messine

Prof. Giovanni Neri



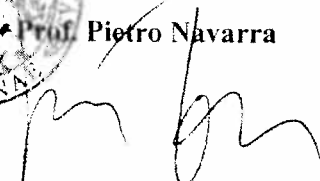
Doyen ou Directeur

Prof. Signorino Galvagno

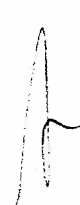


Président de l'Université de Messine

Prof. Pietro Navarra



Fait a Messine le _____



ACCORDO DI COTUTELA DI TESI DI DOTTORATO

La Facoltà di Scienze di Monastir, all'interno dell'Università di Monastir sita in Avenue de l'Environnement, 5000 Monastir-Tunisia, rappresentata dal Dean Prof. Slaim BEN FARAH.

E

L'Università degli Studi di Messina, sita in Piazza Pugliatti, 1 – 981123, Messina, Italia - di seguito UniMe - rappresentata dal suo Rettore pro-tempore Prof. Pietro Navarra

DI SEGUITO LE PARTI:

In Tunisia :

Visto il decreto n° 2013-47 de 4 Gennaio 2013 che regola il quadro generale del regime di studi e le condizioni per l'ottenimento del diploma nazionale di dottorato nel sistema LMD

In Italia:

Vista la legge 3 luglio 1998 n. 210 art. 4 "dottorato di ricerca" e successive modificazioni e integrazioni ;

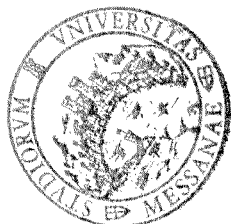
Visto lo Statuto dell'Università di Messina

Visto il bando di dottorato XXVIII

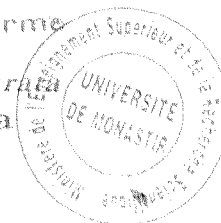
- Nel quadro della Dichiarazione Congiunta sottoscritta a Messina, il 23 giugno 2012, dal Ministro dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca Italiano e dal Ministero dell'Istruzione e della Ricerca Scientifica Tunisino
- nel quadro del *Consortium Agreement* sottoscritto dall'Università di Messina e dall'Università di Monastir, in qualità di partner nel progetto EMMAG Erasmus Mundus Action 2
- Considerato che lo studente, Dhahri Ramzi ha ottenuto una borsa di studio EMMAG – Livello PhD, presso l'Università di Messina per un periodo di 12 mesi (dal 31/12/2013 al 30/12/2014)

animate dalla volontà di favorire lo scambio di dottorandi e rafforzare la cooperazione scientifica ed universitaria fra la Tunisia e l'Italia convengono, nel rispetto delle normative in vigore nei rispettivi paesi, di avviare una co-tutela di tesi di dottorato a favore di:

Dhahri Ramzi di nazionalità Tunisina, nato a Rmelia (Tunisia) il 02/02/1987, in possesso di tutti i titoli richiesti dalla legge per l'accesso al dottorato in entrambe le Università.



Traduzione conforme
all'originale
La Traduttrice giurata
Dridi Nedra



CIO' PREMESSO SI CONCORDA E SI AFFERMA QUANTO SEGUE

Art. 1

Il dottorando, in forza del presente accordo sarà iscritto presso entrambe le Istituzioni.

Il dottorando è iscritto presso La Facoltà di Scienze di Monastir al Corso di Dottorato in "Fisica dei Materiali" a.a. 2012/2013 (1° anno).

Il dottorando sarà iscritto presso l'Università di Messina al Corso di Dottorato in Ingegneria e Chimica dei Materiali ciclo n XXVIII

Art. 2

Il dottorando pagherà le tasse di iscrizione presso la Facoltà di Scienze di Monastir e sarà esentato presso l'Università di Messina

Art. 3

Il corso di Dottorato di Ricerca ha durata triennale. In conformità con i regolamenti di entrambe le Istituzioni, possono essere prorogati i termini fino ad un massimo di 12 mesi, per la sola presentazione della tesi di dottorato.

Art. 4

In questo quadro, le parti prendono atto e stabiliscono quanto segue:

- 1) Data di inizio del regime di cotutela: 2013/2014
- 2) Durata del lavoro di Tesi in cotutela presso l'Università di Messina 12 mesi
Periodo previsto a la Facoltà di Scienze di Monastir (24 mesi)
Periodo previsto all'Università di Messina dal (12 mesi)

Titolo della Tesi

"Preparation and characterization of photo-active and selective gas sensors"

Art. 5

Durante il soggiorno presso l'Università di Messina, il dottorando sarà in possesso di un'assicurazione contro gli infortuni, sanitaria e per responsabilità civile, conformemente alle regole vigenti in materia, attivata nel quadro del progetto EMMAG, nell'ambito del quale il dottorando svolge la propria mobilità presso l'Università di Messina per tutto il periodo della co-tutela.

Art. 6

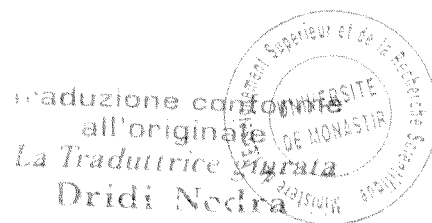
In ognuna delle due istituzioni, il dottorando svolgerà il proprio lavoro di tesi sotto la direzione e la responsabilità dei direttori di tesi:

- Prof. Lassaad El Mir, Professor at the Faculty of Sciences of Gabes, Tunisia.

Faculty of Sciences of Gabes _ University of Gabes.-

- Prof. Giovanni Neri

Dipartimento di Ingegneria Elettronica, Chimica ed Ingegneria dei Materiali- Università di Messina de
Messine



I Direttori di tesi si impegnano a svolgere congiuntamente il ruolo di supervisor conformemente ai regolamenti ed agli usi in vigore nei rispettivi paesi.

Art. 7

La composizione della Commissione esaminatrice segue le regole in vigore nel paese in cui la difesa. In ogni caso, la commissione esaminatrice, il cui numero non deve superare i sei, è composto sulla base di una quota congiunta dei membri di ciascun paese designato nel contratto e deve includere sia le autorità di vigilanza.

Ogni Università coprirà i costi di viaggio dei propri membri interni. I costi di viaggio di eventuali membri esterni saranno a carico dell'Università presso cui si discute la tesi finale.

La commissione si riterrà validamente riunita, ove possibile, anche a mezzo video/ teleconferenza

Art. 8

La tesi sarà scritta e discussa in Francese ed un abstract sarà redatto in Inglese ed in Italiano.

Art. 9

La Tesi sarà discussa presso la Facoltà di Scienze di Monastir, sede amministrativa del dottorato.

A seguito di una favorevole valutazione da parte della Commissione, ognuna delle due Università si impegna a conferire separatamente il Diploma di Dottorato come segue:

Facoltà di Scienze di Monastir:

Doctorat en physique

Università di Messina:

Dottore di Ricerca in Ingegneria e Chimica dei Materiali

Art. 10

La protezione e la pubblicazione del soggetto della Tesi, così come lo sfruttamento, la diffusione e la protezione dei risultati originati dal lavoro del dottorando presso entrambe le Università sono soggetti alla normativa vigenti in ciascun Paese.

La conclusione di questo accordo sia stato preventivamente autorizzato dal Presidente dell'Università di Monastir datato (.....) al n° (29/2013) e l'Università di Messina .

02 DEC 2013

Art. 11

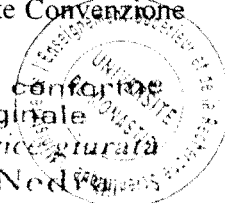
Il presente accordo sottoscritto da tutte le parti interessate ha validità fino alla data di conseguimento del Titolo.

Art. 12

Sensibile agli interessi degli studenti e lo sviluppo della cooperazione tra di loro e tra i loro rispettivi paesi, (Facoltà di Monastir e l'Università di Messina) sopra indicato (es) si impegnano a rispettare le seguenti disposizioni sopra e fare tutto ciò che è necessario per l'applicazione della presente Convenzione



Traduzione conforme
all'originale
La Traduttrice
Dridi Ned



nelle migliori condizioni.

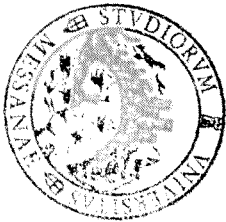
Le Parti s'impegnano a definire in via amichevole eventuali controversie che dovessero sorgere nell'applicazione della presente convenzione.

Art. 13

La realizzazione della attività alla co-tutela di tesi non comporta per le istituzioni che sottoscrivono la presente convenzione alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con il presente atto.

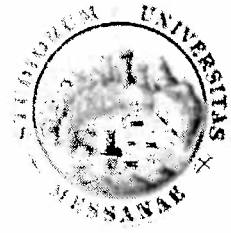
Art. 14

La presente convenzione è redatta in 4 originali, 2 in lingua francese e 2 in lingua italiana.



aduzione conforme
all'originale
La Traduttrice giurata
Dridi Nedra





Le Doctorant
Ramzi DHAHRI

Pour l'Université de Monastir

Pour l'Université de Messine

Le Codirecteur de thèse de l'Université de
Monastir

Prof. Lassaad Elmir

Doyen ou Directeur

Prof. Slaim BEN FARAH



Président de l'Université de Monastir

Prof. Abdelwaheb Dogui



Fait a Monastir le _____

15 DEC 2013

Le Codirecteur de thèse de l'Université de
Messine

Prof. Giovanni Neri

Doyen ou Directeur

Prof. Signorino Galvagno

Président de l'Université de Messine

Prof. Pietro Navarra



Fait a Messine le _____

Attestazione conforme
all'originale
fornita da
Nedra